

Estudio sobre el verbo guipuzcoano

**comprendiendo el presente é imperfecto de indicativo del
auxiliar transitivoizan y de los verbos jakin,
euki, ekari, eraman, egon, joan, etori,
ibili en sus flexiones comu-
nes y alocutivas.**

por G. Bähr

EXPLICACION DE UNOS SIGNOS ESPECIALES

e indica una *e* muy abierta como en francés *mère*.

ä representa un sonido intermedio entre *a* y *e* más cercano de *a*.

Es un sonido peculiar de la región de Azpeitia y Azcoitia.

ø es una *e* muy atenuada parecida a la *e* alemana en *bole*.

u es una *u* semivocal.

đ es un sonido intermedio entre *d* mojada y *g* mojada. Se produce formando una oclusión con el dorso de la lengua. Generalmente se ha transcrito con *y*, pero es muy distinto de la *y* tal como se pronuncia en francés, alemán, castellano y Goyerri de Guipúzcoa, siendo la articulación de la *d* mucho mas enérgica que la de la *y*. Su intensidad varía en los distintos pueblos.

dx es la grafía oficial de un sonido intermedio entre la *g* italiana de gente y la *j* francesa de *jour*. La pronunciación de este sonido varía igualmente, percibiéndose todas las etapas intermedias de la evolución desde *đ* que es el sonido original hasta *dx*.

Las letras puestas en paréntesis se suprimen con frecuencia o representan variantes; v. gr., *gãtue(a)* significa que se usan las dos formas *gãtue* y *gãtuea*.

A. PRESENTE DE INDICATIVO

1. AUXILIAR TRANSITIVO

a) flexiones comunes

Yo lo

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	<i>Flex. liter.</i>	<i>Aizarna</i>	<i>Aizarnazab.</i>	<i>Albistur</i>	<i>Alquiza</i>	<i>Amézqueta</i>	<i>Andoain</i>	<i>Arrona</i>	<i>Astigarraga</i>	<i>Aizun</i>
sing.										
1	det	det	det	det	det	det	det	det	det	det
2 ^a	dek	dek	dek	dek	dek	dek	dek	dek	dek	dek
2 ^b	den	den	den	den	den	den	den	den	den	den
3	du	du	du	du	du	du	du	{du den	du	dô
plur.										
1	degu	deu	deu	deu	deu	den	de(g)u	deu	deu	deu
2 ^a	dezu	dezu	dezu	dezu	dezu	dezu	dezu	dezu	dezu	dezu
2 ^b	dezute	dezue	dezue	dezue	dezue	dezue	dezue	dezue	dezu(t)e	derue
3	dute	{debe dee	dee	due	due	due	due	debe	du(t)e	doe

Yo lo

	I <i>Flex. liter.</i>	II <i>Aya</i>	12 <i>Azcotia</i>	13 <i>Aspetia</i>	14 <i>Beisama</i>	15 <i>Berdastegi</i>	16 <i>Bidanía</i>	17 <i>Cagama</i>	18 <i>Deva</i>	19 <i>Elgoibar</i>
sing.										
1	det	det	det	det	det	det	det	det	det	dot
2 ^a	dek	dek	dek	dek	dek	dek	dek	dek	dek	dok
2 ^b	den	den	den	den	den	den	den	den	den	don
3	du	du	du	du	do	du	du	dó	déu	deu
plur.										
1	degu	deu	deu	den	den	deu	deu	deu	deñ	dou
2 ^a	dezu	dezu	dezu	dezu	dezu	dezu	dezu	dezu	dezu	dozu
2 ^b	dezute	dezue	dezue	dezu ^o	dezue	dezue	dezue	dezue	dezue	dozu(e?)
3	dute	dee	{deue debe	debo	due	due	due	due	debe	{dabe debe

Yo lo

	1	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
	<i>Flex. liter.</i>	<i>Fuenterr.^a</i>	<i>Gaviria</i>	<i>Gueltaria</i>	<i>Hernani</i>	<i>Iciar</i>	<i>Iruñ</i>	<i>Isasondo</i>	<i>Legazpia</i>	<i>Motrico</i>	<i>Mutiloa</i>
sing.											
1	det	dut	det	det	det	det	dut	det	det	det	det
2 ^a	dek	duk	dek	dek	dek	dek	duk	dek	dek	dek	dek
2 ^b	den	dun	den	den	den	den	dun	den	den	den	den
3	du	du	dó	{deu du	du	deu	du	dó	dó	déu	dó
plur.											
1	degu	dugu	deu	deu	degu	deu	du(g)u	deu	deu	deú	den
2 ^a	dezu	duzu	dezu	dezu	dezu	dezu	duzu	dezu	dezu	dezu	dezu
2 ^b	dezute	{duzute (duzia 1)	dezue	dezue	dezute	dezue	duzute	dezue	dezue	dezue	dezue
3	dute	dute	due	debe	dute	de(b)e	dute	due	doè	{deue debe	due

1) Usase particularmente en el barrio de la Marina.

Yo lo

	1	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
	<i>Flex. liter.</i>	<i>Orio</i>	<i>Oyarzun</i>	<i>Pasajes</i>	<i>Régil</i>	<i>Rentería</i>	<i>S. Sebast.</i>	<i>Tolosa</i>	<i>Zaldivia</i>	<i>Zarauz</i>	<i>Zumaya</i>
<i>sing.</i>											
1	det	det	dut	det	det	{dut det	det	det	det	det	det
2 ^a	dek	dek	duk	dek	dek	{duk dek	dek	dek	dek	dek	dek
2 ^b	den	den	dun	den	den	{dun den	den	den	den	den	den
3	du	du	du	du	du	du	du	du	dô	du	du
<i>plur.</i>											
1	degu	de(g)u	dugu	degu	de(g)u	{dugu degu	degu	degu	deu	de(g)u	deu
2 ^a	dezu	dezu	dazu	dezu	dezu	{dazu dezu	dezu	dezu	dezu	dezu	dezu
2 ^b	dezute	dezue	dazute	dezute	dezue	{dezute dezute	dezute	dezu(t)e	dezue	{dezue dezute	dezue
3	dute	due	dute	date	dee	dute	dute	du(t)e	due	{due dute	{due (deber)

Yo los

	1 <i>flex. liter.</i>	2 <i>Aizarna</i>	3 <i>Aizarnazab.</i>	4 <i>Albistur</i>	5 <i>Alquiza</i>	6 <i>Amlaqueta</i>	7 <i>Andoain</i>	8 <i>Arzona</i>	9 <i>Astigarraga</i>	10 <i>Alaun</i>
sing.										
1	ditut	difat	difut	difut	difut	difut	difut	difut	difut	difut
2 ^a	ditak	difak	difuk	difuk	difuk	difuk	difuk	difuk	difuk	difuk
2 ^b	ditun	difun	difun	difun	difun	difun	difun	difun	difun	difun
3	ditu	difu	difu	difu	difu	difu	difu	difu	difu	difu
plur.										
1	dituga	difuu	difuu	difuu	difuu	difeu	difu(g)u	difu(g)u	difu(g)u	difuu
2 ^a	dituzu	difuzu	difuzu	difuzu	difuzu	difezu	difuzu	difuzu	difuzu	difuzu
2 ^b	dituzute	difuzue	difuzue	difuzue	difuzue	difezue	difuzue	difuzu(b)e	difuzute	difuzue
3	dituzte	difue	difue	difue	difue	difue	difue	difu(b)e	difuzte	difue

Yo los

	I <i>Flex. liter.</i>	II <i>Aya</i>	12 <i>Azcoitia</i>	13 <i>Azpeitia</i>	14 <i>Beizama</i>	15 <i>Berástegui</i>	16 <i>Bidania</i>	17 <i>Cegama</i>	18 <i>Deva</i>	19 <i>Elgóibar</i>
sing.										
1	ditut	difut	difut	ditut	difut	difut	difut	ditut	ditat 1)	ditxut 2)
2 ^a	dituk	difuk	difak	dituk	difuk	difuk	difuk	dituk	dituk ³⁾	ditxuk
2 ^b	ditun	difun	difun	ditun	difun	difun	difun	ditun	ditun	ditxun
3	dit	difu	difu	ditu	difu	difu	difu	ditu	ditu	ditxu ⁴⁾
plur.										
1	ditugu	difugu	difuu	dituu	difu(g)u	difegu	difuo	ditau	dituu	ditxu u
2 ^a	dituzu	difuzu	difuzu	dituzu	difutzu	difezu	difuzu	dituzu	dituzu	{ditxuzu dozuz?
2 ^b	dituzute	difuzue	difuzú ⁵⁾	dituzu ⁶⁾	difutzue	difezue	difuzue	dituzue	ditazue	{ditxuzue dozuez?
3	dituzte	difue	difú ⁷⁾	{ditue ditu ⁸⁾	difue	difue	difue	ditue	ditue	ditxue

1) También *dihel*, etc.2) También *dihut* etc.; *dihut* se usa más bien en el núcleo de la población y entre jóvenes.

Yo los

	1	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
	<i>Flex. liter. Fuenterr.^a</i>	<i>Gaviria</i>	<i>Guetaria</i>	<i>Hernani</i>	<i>Iciar</i>	<i>Irún</i>	<i>Isasondo</i>	<i>Legazpia</i>	<i>Molrico</i>	<i>Mutiloa</i>	
sing.											
1	ditut	ʔut	diʔut	diʔut	diʔut	diʔut	ʔut	diʔut	diʔut	ditxut 1)	diʔut
2 ^a	dituk	ʔuk	diʔuk	diʔuk	diʔuk	diʔuk	ʔuk	diʔuk	diʔuk	ditxuk	diʔuk
2 ^b	ditun	ʔun	diʔun	diʔun	diʔun	diʔun	ʔun	diʔun	diʔun	ditxun	diʔun
3	ditu	ʔu	diʔu	diʔu	diʔu	diʔu	ʔu	diʔu	diʔu	ditxu	diʔu
plur.											
1	ditugu	ʔugu	diʔuu	diʔuu	diʔugu	diʔun	ʔugu	diʔuu	{diʔuu {daifun	ditxuu	diʔuu
2 ^a	dituzu	ʔuzu	diʔuzu	diʔuzu	diʔuzu	diʔuzu	ʔuzu	diʔuzu	{diʔuzu {ditzetzu 2){dezuz	{ditxuzu(z) {dezuz	dituzu
2 ^b	dituzute	{ʔuzie {ʔuz, a?	diʔuzue	diʔuzu(b)e	diʔuzute	diʔuzue	ʔuzute	diʔuzue	{diʔuzue {ditzetzue 2){dezuez	{ditxuzue(2) {dezuez	diʔuzue
3	dituzte	ʔuzte	diʔue	diʔube	diʔuzte	diʔue	{ʔuzte {ʔute	diʔue	diʔue	ditxue	diʔue

1) Así en el núcleo del pueblo. En los caseríos *diʔut*, etc.

2) En frases interrogativas.

Yo los

	1 <i>Flex. liter.</i>	30 <i>Orio</i>	31 <i>Oyarzun</i>	32 <i>Pasajes</i>	33 <i>Régil</i>	34 <i>Rentería</i>	35 <i>S. Sebast.</i>	36 <i>Tolosa</i>	37 <i>Zaldivia</i>	38 <i>Zarauz</i>	39 <i>Zumaya</i>
sing.											
1	ditut	ditut	(di)fut	ditut	difut	difut	ditut	ditut	difut	ditut	difut
2 ^a	dituk	dituk	(di)fik	dituk	difuk	difuk	dituk	dituk	difuk	dituk	difuk
2 ^b	ditun	ditun	(di)fun	ditun	difun	difun	ditun	ditun	difun	ditun	difun
3	ditu	ditu	(di)fu	ditu	difu	difu	ditu	ditu	difu	ditu	difu
plur.											
1	ditugu	dituu	(di)fugu	ditugu	difuu	difugu	ditugu	ditugu	difuu	dituu	difuu
2 ^a	dituzu	dituzu	(di)fuzu	dituzu	difuzu	difuzu	dituzu	dituzu	difuzu	dituzu	difuzu
2 ^b	dituzate	dituzue	(di)fuzate	dituzate	difuzue	difuzate	dituzate	dituzu(t)e	difuzue	dituzu(t)e	difuzue
3	dituzte	ditue	(di)fuzte	dituzte	difue	difuzte	dituzte	ditu(zt)e	difue	difue dituzte	difue

Yo te lo (hombre)

	1 <i>Flex. liter.</i>	2 <i>Aizarna</i>	3 <i>Aizarnazab.</i>	4 <i>Albistur</i>	5 <i>Alquiza</i>	6 <i>Amézqueta</i>	7 <i>Andoain</i>	8 <i>Arrona</i>	9 <i>Astigarraga</i>	10 <i>Ataun</i>
sing.										
1	diat	dit	dit	dit	dit	diit	dit	dit	dit	diat
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	dik	dik	dik	dik	dik	diik	dik	dik	dik	dik
plur.										
1	diagu	digu	digu	digu	digu	diigu	digu	digu	{dideu digu}	diu
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	ditek	dide _ç	dide _ç	die	dide	die	de	die	ditek	die

Yo te lo (mujer)

sing.										
1	diñat	diñat	diñet	diñat	diñat	diñet	diñat	diñat	diñet	diñat
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	diñ	diñ	diñ	diñ	diñ	diñ	diñ	diñ	diñ	diñ
plur.										
1	diñagu	diñau	diñau	diñau	diñau	diñeu	diñau	diñagu	diñe(g)u	diñau]
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	diñen	diñe _ç	diñe _ç	diñe _ç	diñe	diñea	diñe	diñe	diñen	diñea

Yo te lo (hombre)

	I <i>Flex. liter.</i>	II <i>Aya</i>	12 <i>Azcoitia</i>	13 <i>Aspetitia</i>	14 <i>Beizama</i>	15 <i>[Berástegui</i>	16 <i>Bidania</i>	17 <i>Cegama</i>	18 <i>Deva</i>	19 <i>Elgóibar</i>
sing.										
1	diat	dtt	diat	diat	dtt	diit	dtt	diat	diat	dixat
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	dik	dtk	dik	dik	dtk	diik	dtk	dik	dik	dik
plur.										
1	diagu	dfgu	diau	diau	digu	diigu	dfgu	diau	diau	dixau
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	ditek	dide	die	{ diä diäbä	dide	die	dide	dia	diabe	dixek

Yo te lo (mujer)

sing.										
1	diñat	diñat	diñät	diñät	diñat	difet	diñat	diñat	diñat	diñat
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	diñ	diñ	diñ	diñ	diñ	diñ	diñ	diñ	diñ	diñ
plur.										
1	diñagu	diñau	diñäu	diñäu	diñau	difieu	diñagu	diñau	diñau	diñau
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	diten	diñe	diñäe	{ diñä diñäbä	difie	difiea	difie	diñaa	diñabe	dife

Yo te lo (hombre)

	1	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
	<i>Flex. liter.</i>	<i>Fuenterr.*</i>	<i>Gaviria</i>	<i>Guetaria</i>	<i>Hernani</i>	<i>Iciar</i>	<i>Irún</i>	<i>Isasondo</i>	<i>Legazpia</i>	<i>Motrico</i>	<i>Mutiloa</i>
sing.											
1	diat	diet	diat	didat	dit	dit	diet	diat	diat	diat	diat
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	dik	dik	dik	dik	dik	dik	dik	dik	dik	dik	dik
plur.											
1	diagu	digu	diau	didau	didau	digu	digu	diau	diau	diau	diau
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	ditek	difek	die	diđe	difek	dixe	ditek	die	die	die	die

Yo te lo (mujer)

sing.											
1	difat	difet	difat	diñat	diñat	diñat	diñet	difat	diñat	diñat	difat
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	diñ	diñ	difi	diñ	diñ	diñ	diñ	diñ	diñ	diñ	diñ
plur.											
1	diñagu	difü	difiau	diña(g)u	difiau	difiau	difiegü	diñau	diñau	difiau	difiau
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	diten	diten	dife	diñe	difen	dife	diten	{dinee difea	dife	dife	dife

Yo te lo (hombre)

	1 <i>Flex. liter.</i>	30 <i>Orio</i>	31 <i>Oyarzun</i>	32 <i>Pasajes</i>	33 <i>Régil</i>	34 <i>Renterta</i>	35 <i>S. Sebast.</i>	36 <i>Tolosa</i>	37 <i>Zaldivia</i>	38 <i>Zarauz</i>	39 <i>Zumaya</i>
sing.											
1	diat	diđat 1)	{diđet (dit 2)	diat	diit	dit	diat	diat	diat	diđat	diat
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	dik	dik	dik	dik	diik	dik	dik	dik	dik	dik	dik
plur.											
1	diagu	{diđau (digu)	{diđeu (digu)	diegu	diigu	di(e)gu	diagu	diagu	di(a)gu	diđau	di(a)gu
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	ditek	diđe	(di)ček	ditek	die	diček	ditek	ditek	die	diđe	die

Yo te lo (mujer)

sing.											
1	diñat	diñat	(di)ñet	diñat	diñat	{diñat (diñet)	diñat	diñat	diñat	diñat	diñat
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	diñ	diñ	diñ	diñ	diñ	diñ	diñ	diñ	diñ	diñ	diñ
plur.											
1	diñagu	diñau	(di)ñegu	diña(g)u	diñau	{diñe(g)u (diñagu)	diñagu	diña(g)u	diñau	diñau	diña(g)u
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	diten	diñe	(di)ñen	diten	diñe	difen	diten	diteu	difea	diñe	diñe

1) También *dit*, etc., al parecer en la parte hacia Igueldo.2) En la población se usa más *dit*.

Yo te los (hombre)

	1 <i>Flex. liter.</i>	2 <i>Aizarna</i>	3 <i>Aizarnazab.</i>	4 <i>Albistur</i>	5 <i>Alquiza</i>	6 <i>Amézqueta</i>	7 <i>Andoain</i>	8 <i>Arrona</i>	9 <i>Astigarraga</i>	10 <i>Aiaun</i>
sing.										
1	dizkiat	diztit	ditzit	dizkit	dizkit	dizkit	dizki(a)t	ditzit	dizkit	ditzaat
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	dizkik	diztik	ditzik	dizkik	dizkik	dizkik	dizkik	ditzik	dizkik	ditzak
plur.										
1	dizkiagu	diztigu	ditzigu	dizkigu	dizkigu	dizkiu	dizkiđau	ditzigu	dizkiđeu	ditzđu
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	dizkitek	diztide	ditzide	dizkię	dizkide	dizkie	dizkiđe	ditzie	dizkiđek	ditzea

Yo te los (mujer)

sing.										
1	dizkiñat	diztiñat	ditzñet	dizkiñat	dizkiñat	dizkiñet	dizkiñat	ditzñat	dizkiñet	ditzanat
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	dizkiñ	diztiñ	ditzñ	dizkiñ	dizkiñ	dizkiñ	dizkiñ	ditzñ	dizkiñ	ditzan
plur.										
1	dizkiñagu	diztiñau	ditzñau	dizkiñau	dizkiñau	dizkiñeu	dizkiñau	ditzñau	dizkiñeu	ditzanau
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	dizkiten	diztiñe	ditzñe	dizkiñá	dizkiñe	dizkiñea	dizkiñe	ditzñe	dizkiñen	ditzaneá

Yo te los (hombre)

	I <i>Flex. liter.</i>	II <i>Aya</i>	12 <i>Azcoitia</i>	13 <i>Azpeitia</i>	14 <i>Beizama</i>	15 <i>Berástegui</i>	16 <i>Bidania</i>	17 <i>Cegama</i>	18 <i>Deva</i>	19 <i>Elgóibar</i>
sing.										
1	dizkiat	dizkit	ditxiat 1)	ditxiat _{ik}	diitzit	dizkit	dizxit	diat	diezt	{dixaz dixaraz
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	dizkik	dizkik	ditxik	ditxik	diitzik	dizkik	dizkik	dik	dizek	dixaz
plur.										
1	dizkiagu	dizkiġu	ditxiau	ditxiau	diitzigu	dizkigu	dizkigu	diau	dia(g)uz	dixauz
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	dizkitek	dizkiġe	ditxiä	ditxiä(bä)	diitzide	dizkie	dizkie	dia	diabez	dixez

Yo te los (mujer)

sing.										
1	dizkiñat	dizkiñät	ditxiñät	ditxiñat	ditziñat	dizkiñet	dizkiñat	diñat	diñazt	diña(ra)z
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	dizkiñ	dizkiñ	ditxiñ	ditxiñ	ditziñ	dizkiñ	dizkiñ	diñ	diñaz	diñaz
plur.										
1	dizkiñagu	dizkiñäu	ditxinäu	ditxinäu	ditziñau	dizkiñeu	dizkiñau	diñau	diñauz	diñauz
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	dizkiten	dizkiña	ditxiñä	ditxinä(bä)	ditziñe	dizkiñea	dizkiñe	diñä	diñabez	diñez

1) También *diitzat*, etc., pluralizando con *tzi*.

Yo te los (hombre)

	1	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
	<i>Flex. liter.</i>	<i>Fuenterr.*</i>	<i>Gaviria</i>	<i>Guetaria</i>	<i>Hernani</i>	<i>Iciar</i>	<i>Iván</i>	<i>Isasondo</i>	<i>Legazpia</i>	<i>Motrico</i>	<i>Mutiloa</i>
sing.											
1	dizkiat	fiet	diat	ditzidat	dizkít	ditzit	fiet	dizkiat	diat	{diaaz diazet	diat
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	dizkik	fik	d.k	ditzik	dizkik	ditzik	fik	dizkik	dik	{dizek diaz	dik
plur.											
1	dizkiagu	figu	diau	ditzi(d)au	dizkiðau	ditzigu	figu	dizkiâu	diau	diauz	diau
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	dizkitek	fiztek	die	ditzide	dizkiðek	ditzixe	fiztek	dizkie	die	diez(ek)	die

Yo te los (mujer)

sing.											
1	dizkiñat	fiñez	diñat	ditzifiat	dizkiñat	ditzifiat	fifiet	dizkiñat	diñat	{difiñaz difiñazet	diñat
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	dizkiñ	fiñ	diñ	ditzifiñ	dizkiñ	ditzin	fiñ	dizkiñ	diñ	difiñez	diñ
plur.											
1	dizkiñagu	fiñu	difiñau	ditzifiñau	dizkiñau	ditzifiñau	{fifiñegu, fifiñagu?	dizkiñau	difiñau	difiñauz	difiñau
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	dizkiten	fizten	difiñe	ditzifiñe	dizkiñe	ditzifiñe	fizten	dizkiñea	difiñe	difiñez	difiñe

Yo te los (hombre)

	1	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
	<i>Flex. liter.</i>	<i>Orio</i>	<i>Oyarzun</i>	<i>Pasajes</i>	<i>Régil</i>	<i>Rentería</i>	<i>S. Sebast.</i>	<i>Tolosa</i>	<i>Zeldivia</i>	<i>Zarauz</i>	<i>Zumaya</i>
sing.											
1	dizkiat	dixkit 1)	dizkit	dizkiat	ditzit	dizkit	dizkiat	dizkiat	di zkiat	dixkiat	{ditxiat 2) {dixkiat 3)
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	dizkik	dixkik	dizkik	dixkik	ditzik	dizkik	dizkik	dizkik	di zvik	dixkik	{ditxik {dixkik
plur.											
1	dizkiagu	dixkigu	dizkigu	dizkiagu	ditzigu	dizki(a)gu	dizkiagu	dizkiagu	di zkiagu	dixkian	{ditxiagu {dixkiagu
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	dizkitek	dixkide	dizkifek	dizkitek	ditzie	dizkifek	dizkitek	dizkitek	di zkie	{dixkide {ditzide?	ditxie

Yo te los (mujer)

sing.											
1	dizkiñat	dixkiñat	dizkiñet	dizkiñat	ditziñat	dizkiñat	dizkiñat	dizkiñat	di zkiñat	{dixkiñat {ditziñat?	{ditxiñat {dixkiñat
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	dizkiñ	dixkiñ	dizkiñ	dizkiñ	ditziñ	dizkiñ	dizkiñ	dizkiñ	di zkiñ	dixkin	{ditxiñ {dixkiñ
plur.											
1	dizkiñagu	dixkiñau	dizkiñeu	dizkiña(g)u	ditziñau	dizkiñau	dizkiñagu	dizkiñagu	di zkiñau	dixkiñau	{ditxiña u {dixkiñau
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	dizkiten	dixkiñe	dizkifen	dizkiten	ditziñe	dizkifen	dizkiten	dizkiten	di zkiñea	{dixkiñe {dixkiñate?	{ditxiñe {dixkiñe

- 1) También *dizkiat*, etc.
 2) Usado por los viejos.
 3) Flexión más corriente hoy día.

Yo lo a vos

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	<i>Flex. liter.</i>	<i>Aizarna</i>	<i>Aizarnazab.</i>	<i>Albistur</i>	<i>Alquiza</i>	<i>Amézqueta</i>	<i>Andoain</i>	<i>Arrcna</i>	<i>Astigarraga</i>	<i>Alaun.</i>
sing.										
1	dizut	dizut	dizut	dizut	dizut	dizut	dizut	dizut	dizut	dizut
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	dizu	dizu	dizu	dizu	dizu	dizu	dizu	dizu	dizu	dizu
plur.										
1	dizugu	dizuu	dizu(g)u	dizuu	dizuu	dizeu	dizuu	diz(g)u	dizu(g)u	dizuu
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	dizute	dizue	dizue	dizue	dizue	dizue	dizue	dizube	dizute	dizue

Yo los a vos

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
sing.										
1	dizkizut	diztut	diztut	dizkitzut	dizkitzut	dizkitzut	dizkitzut	diztut	dizkitzut	(diztut ditzazut?)
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	dizkizu	diztu	ditzu	dizkitzu	dizkitzu	dizkitzu	dizkitzu	ditzu	dizkitzu	ditzu
plur.										
1	dizkizugu	diztu(g)u	ditzuu	dizkitzuu	dizkitzuu	dizkitzeu	dizkitzuu	ditzuu	dizkitzuu	ditzuu
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	dizkizute	diztue	ditzue	dizkitzue	dizkitzue	dizkitzue	dizkitzue	ditzube	dizkitzute	ditzue

Yo to a vos

	I <i>Flex. iter.</i>	II <i>Aya</i>	12 <i>A scotia</i>	13 <i>Arpeitia</i>	14 <i>Beizama</i>	15 <i>Berástegui</i>	16 <i>Bidania</i>	17 <i>Cegama</i>	18 <i>Deva</i>	19 <i>Elgóibar</i>
sing.										
1	dizut	dizut	dizut	dizat	dizut	dizut	dizut	dizut	dizut	dizut
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	dizu	dizu	dizu	dizu	dizu	dizu	dizu	dizu	dizu	dizu
plur.										
1	dizugu	dizu(g)u	dizuu	dizuu	dizu(g)u	dizeu	dizagu	dizuu	dizuu	dizu(g)u
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	dizute	dizue	dizú ³	dizuã	dizue	dizue	dizue	(dizue (dizua?))	dizue	dizue

Yo los a vos

sing.										
1	dizkizut	dizkitzut	ditzet	ditzat	diitzut	dizkitzut	dizkitzut	dizut	dizuzt	dizuraz
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	dizkizu	dizkitzu	ditzu	ditzu	diitzu	dizkitzu	dizkitzu	dizu	dizuz	dizuz
plur.										
1	dizkizugu	dizkitzugu	ditzuu	ditzuu	diitzuu	dizkitzueu	dizkitzueu	dizuu	dizuz	dizuz
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	dizkizute	dizkitzue	ditzú ³	ditzuã	diitzue	dizkitzue	dizkitzue	(dizue (dizua?))	dizuez	dizuez

Yo lo a vos

	1 <i>Flex. liter. Fuenterr. *</i>	20	21 <i>Gaviria</i>	22 <i>Guertaria</i>	23 <i>Hernani</i>	24 <i>Iciar</i>	25 <i>Irún</i>	26 <i>Isasondo</i>	27 <i>Legazpia</i>	28 <i>Motrico</i>	29 <i>Mutiloa</i>
sing.											
1	dizut	dizut	dizut	dizut	dizut	dizut	dizut	dizut	dizut	{dizut dixut	dizut
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	dizu	dizu	dizu	dizu	dizu	dizu	dizu	dizu	dizu	dizu	dizu
plur.											
1	dizugu	dizugu	dizuu	dizugu	dizugu	dizu(g)u	dizugu	dizuu	dizuu	{dizuu dixuu	dizuu
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	dizute	dizute	dizue	dizube	dizute	dizue	dizute	dizue	dizue	dizue	dizue

Yo los a vos

sing.											
1	dizkizut	fizut	dizut	ditzut	dizkitzut	ditzu	fizut	dizkitzut	dizut	dizu(r)az	dizut
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	dizkizu	fizuz	dizu	ditzu	dizkitzu	ditzu	fizuz	dizkitzu	dizu	dizuz	dizu
plur.											
1	dizkizugu	fizugu	dizuu	ditzugu	dizkitzugu	ditzuu	fizugu	dizkitzuu	dizuu	dizunuz	dizuu
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	dizkizute	fizute	dizue	ditzube	dizkitzute	ditzue	fizute	dizkitzue	dizue	dizueuz	dizue

Yo lo a vos

	1 <i>Flex. liter.</i>	30 <i>Orio</i>	31 <i>Oyarzun</i>	32 <i>Pasajes</i>	33 <i>Régil</i>	34 <i>Rentería</i>	35 <i>S. Sebast.</i>	36 <i>Tolosa</i>	37 <i>Zaldívar</i>	38 <i>Zarauz</i>	39 <i>Zumaya</i>
sing.											
1	dizut	dizut	dizut	dizut	dizut	dizut	dizut	dizut	dizut	dizut	{dizut {dixut
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	dizu	dizu	dizu	dizu	dizu	dizu	dizu	dizu	dizu	dizu	dizu
plur.											
1	dizugu	dizuu	dizugu	dizugu	dizuu	dizugu	dizugu	dizugu	dizuu	dizuu	dizuu
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	dizute	dizue	dizute	dizute	dizue	dizute	dizute	dizute	dizue	{dizue {dizute	dizue

Yo los a vos

sing.											
1	dizkizut	dixkizut	dizkizut	{dizkizut {dizkizut	ditzut	dizkizut	dizkizut	dizkizut	{dizut {dizkizut 1)	dizkizut	{ditzut 2) {dizkizut
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	dizkizu	dixkizu	dizkizu	{dizkizu {dizkizu	ditzu	dizkizu	dizkizu	dizkizu	dizu	dizki(t)zu	{ditzu {dizkizut
plur.											
1	dizkizugu	dixkizuu	dizkizu(e)u	{dizkizugu {dizkizugu	ditzuu	dizkizugu	dizkizugu	dizkizugu	dizuu	dizki(e)zugu	{ditzuu {dizkizuu
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	dizkizute	dixkizue	dizkizute	{dizkizute {dizkizute	ditzue	dizkizute	dizkizute	dizkizute	dizue	{dizki(e)zue {dizkizute	{ditzue {dizkizue

1) En esta flexión generalmente se omite el pluralizador.

2) Usase especialmente por los ancianos.

Yo lo a vosotros

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	<i>Flex. liter.</i>	<i>Aizarna</i>	<i>Aizarnazab.</i>	<i>Albistur</i>	<i>Alquiza</i>	<i>Amézqueta</i>	<i>Andoain</i>	<i>Arcona</i>	<i>Astigarra</i>	<i>Ataun</i>
sing.										
1	dizuet	dizuet	dizuet	dizu _ç et	dizuet	dizuet	dizuet	dizuet	dizuet	dizuet
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	dizue	dizue	dizue	dizu _ç e	dizue	dizue	dizue	dizu(b)e	dizute	dizue
plur.										
1	dizuegu	dizueu	dizueu	dizu _ç eu	diz(u)eu	dizeu?	dizuegu	dizueu	dizutegu	dizueu
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	dizuete	dizue	dizue	dizu _ç e	dizue	dizue	dizue	dizu(b)e	dizute	dizue

Yo les a vosotros

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
sing.										
1	dizkizuet	diztuet	ditzuet	dizkitzu _ç et	dizkitzuet	dizkitzuet	dizkitzuet	diztuet	dizkitzutet	{diztuet {(ditzazuet?)}
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	dizkizue	diztue	ditzue	dizkitzue _ç	dizkitzue	dizkitzue	dizkitzue	ditzu(b)e	dizkitzute	ditzue
plur.										
1	dizkizuegu	diztueu	ditzueu	dizkitzueu	dizkitzeu	dizkitzeu	dizkitzueu	ditzueu	dizkitzuteu	ditzueu
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	dizkizuite	diztue	ditzue	dizkitzue _ç	dizkitzue	dizkitzue	dizkitzue	ditzu(b)e	dizkitzute	ditzue

Yo lo a vosotros

	I <i>Flex. liter.</i>	II <i>Aya</i>	12 <i>Azcoitia</i>	13 <i>Arpeitia</i>	14 <i>Beizama</i>	15 <i>Berástegui</i>	16 <i>Bidania</i>	17 <i>Cegama</i>	18 <i>Deva</i>	19 <i>Elgóibar</i>
sing.										
1	dizuet	dizuet	dizuet	dizuät	diizuet	dizuet	dizuet	dizuet	dizuet	dizuet
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	dizue	dizue	{dizue dizú ^o	dizuä	diizue	dizue	dizue	dizue	dizue	dizue
plur.										
1	dizuegu	dizueu	dizueu	dizueu	dizueu	dizeu	dizue(g)u	dizueu	dizueu	dizuu
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	dizuete	dizue	{dizue dizú ^o	dizuä	diizue	dizue	dizue	dizue	dizue	dizue

Yo los a vosotros

sing.										
1	dizkizuet	dizkitzuet	ditzuet	ditzuät	diitzuet	dizkitzuet	dizkitzuet	dizuet	dizuezt	{dizue(r)az dizuraz
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	dizkizue	dizkitzue	{dizue ditzú ^o	ditzuä	diitzue	dizkitzue	dizkitzue	dizue	dizuez	dizuez
plur.										
1	dizkizuegu	dizkitzue	ditzuen	ditzueu	diitzeu	dizkitzeu	dizkitzu(e?)u	dizueu	dizueuz	dizueuz
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	dizkizuete	dizkitzue	{dizue ditzó ^o	ditzuä	diitzue	dizkitzue	dizkitzue	dizue	dizuez	dizuez

Yo lo a vosotros

	1	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
	<i>Flex. liter. Fuenterr.*</i>	<i>Gaviria</i>	<i>Guetaria</i>	<i>Hernani</i>	<i>Iciar</i>	<i>Irún</i>	<i>Isasondo</i>	<i>Legazpia</i>	<i>Motrico</i>	<i>Mutiloa</i>	
sing.											
1	dizuet	{dizutet diziat	{dizuet	dizuet	dizutet	dizuet	dizutet	dizuet	dizuet	{dizuet dixuet	dizuet
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	dizue	{dizute dizia	dizue	dizu(b)e	dizute	dizue	dizute	dizue	dizue	dizue	dizue
plur.											
1	dizuegu	{dizutegu diziagu	dizueu	dizueu	dizutegu	dizue(g)u	dizutegu	dizueu	dizueu	{dizueu dixueu	dizueu
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	dizuete	{dizute dizia	dizue	dizu(b)e	dizute	dizue	dizute	{dizuê dizuea	dizue	dizue	dizue

Yo los a vosotros

sing.											
1	dizkizuet	{fizutet fiziát	dizuet	ditzuet	dizkitzuet	ditzuet	fizutet	dizkitzuet	dizuet	{dizue(r)az dixueaz	dizuet
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	dizkizue	{fizute fizia	dizue	ditzu(b)e	dizkitzute	ditzue	fizute	dizkitzue	dizue	dizue	dizue
plur.											
1	dizkizuegu	{fizutegu fiziagu	dizueu	ditzu(b)eu	dizkitzuegu	ditzueu	fizutegu	dizkitzueu	dizueu	{dizueuz dixueuz	dizueu
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	dizkizue(e)	{fizute fizia	dizue	ditzu(b)e	dizkitzute	ditzue	fizute	dizkitzue(a)	dizue	dizueuz	dizue

Yo lo a vosotros

	1	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
	<i>Flex. Itier.</i>	<i>Orio</i>	<i>Oyarzun</i>	<i>Pasajes</i>	<i>Régil</i>	<i>Rentería</i>	<i>S. Sebast.</i>	<i>Tolosa</i>	<i>Zaldívar</i>	<i>Zarauz</i>	<i>Zumaya</i>
sing.											
1	dizuet	dizuet	dizutet	dizutet	dizuet	dizutet	dizutet	dizutet	dizuet	dizuet	dizuet
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	dizue	dizue	dizute	dizute	dizue	dizute	dizute	dizute	dizue	dizu(t)e	dizue
plur.											
1	dizuegu	dizueu	dizute(g)u	dizutegu	dizueu	dizutegu	dizutegu	dizutegu	dizueu	dizueu	dizueu
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	dizue te	dizue	dizute	dizute	dizue	dizute	dizute	dizute	dizue	dizu(t)e	dizue

Yo los a vosotros

sing.											
1	dizkizuet	dizkizuet	dizkizutet	dizkizutet	dizkizuet	dizkizutet	dizkizutet	dizkizutet	dizkizuet	dizki(t)zuet	dizkizuet
									(dizkizuet)		(dizkizuet)
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	dizkizue	dizkizue	dizkizute	dizkizute	dizkizue	dizkizute	dizkizute	dizkizute	dizue	dizki(t)zue	dizkizue
plur.											
1	dizkizuegu	dizkizueu	dizkizuteu	dizkizutegu	dizkizueu	dizkizuteu	dizkizutegu	dizkizutegu	dizkizueu	dizki(t)zueu	dizkizueu
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	dizkizue te	dizkizue	dizkizute	dizkizute	dizkizue	dizkizute	dizkizute	dizkizute	dizue	dizki(t)zue	dizkizue

- 1) Generalmente se omite el pluralizador.
 2) La generación actual usa más *dizkizuet* etc.
 3) También *dizkizutet* etc.

Estudio sobre el verbo guipuzcoano

comprendiendo el presente é imperfecto de indicativo del

auxiliar transitivo *izan* y de los verbos *jakin*,

euki, ekari, eraman, egon, joan, etari,

ibili en sus flexiones comu-

nes y alocutivas.

por G. Bähr

(Continuación)

EXPLICACION DE UNOS SIGNOS ESPECIALES

é indica una *e* muy abierta como en francés *mère*.

ä representa un sonido intermedio entre *a* y *e* más cercano de *a*.

Es un sonido peculiar de la región de Azpeitia y Azcoitia.

ʔ es una *e* muy atenuada parecida a la *e* alemana en *bole*.

u es una *u* semivocal.

đ es un sonido intermedio entre *d* mojada y *g* mojada. Se produce formando una oclusión con el dorso de la lengua. Generalmente se ha transcrito con *y*, pero es muy distinto de la *y* tal como se pronuncia en francés, alemán, castellano y Goyerni de Guipúzcoa, siendo la articulación de la *d* mucho más enérgica que la de la *y*. Su intensidad varía en los distintos pueblos.

dx es la grafía oficial de un sonido intermedio entre la *g* italiana de gente y la *j* francesa de *jour*. La pronunciación de este sonido varía igualmente, percibiéndose todas las etapas intermedias de la evolución desde *đ* que es el sonido original hasta *dx*.

Las letras puestas en paréntesis se suprimen con frecuencia o representan variantes; v. gr., *gātue(a)* significa que se usan las dos formas *gātue* y *gātuea*.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	<i>Flex. liter.</i>	<i>Aizarna</i>	<i>Aizarnazab.</i>	<i>Albistur</i>	<i>Alquiza</i>	<i>Amézqueta</i>	<i>Andoain</i>	<i>Arrona</i>	<i>Astigarraga</i>	<i>Ataun</i>
sing.										
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2 ^a	didak	diak	diak	diak	diak	diak	diak	diak	diak	(diik ciak diin dian dit
2 ^b	didan	dian	dian	dian	dian	dian	dian	dian	dian	
3	dit	diñ	diñ	dit	dit	diñ	dit	dit	dit	
plur.										
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2 ^a	didazu	diazu	diazu	diazu	diazu	diazu	diazu	diazu	diazu	diizu
2 ^b	didazute	diazue	diazue	diazue	diazue	diazue	diazue	diazue	diazute	diuzue
3	didate	die	die	die	die	drea	die	die	diate	direa
Tú me los										
sing.										
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2 ^a	dizkidak	diztak	diztak	dizkiak	dizkiak	dizkiak	dizkiak	(diztak dizkak 1)	dizkiak	diitzak
2 ^b	dizkidan	diztan	diztan	dizkian	dizkian	dizkian	dizkian	(diztan dizkan 2)	dizkian	diitzan
3	dizkit	(dizñ diz tiñ	dizñ	dizkit	dizkit	dizkiñ	dizkit	dizkit	dizkit	ditzat
plur.										
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2 ^a	dizkidazu	diztatzu	diztatzu	dizkiatzu	dizkiatzu	dizkiatzu	dizkiatzu	diztatzu	dizkiatzu	diitzazu
2 ^b	dizkidazute	diztatzue	diztatzue	dizkiatzue	dizkiatzue	dizkiatzue	dizkiatzue	diztatzue	dizkiatzute	diitzazue
3	dizkidate	diztè	diztè	dizkire	dizkire	dizkirea	dizkire	(dizte dizke 1)	dizkiate	ditzea

1) Así los jóvenes.

Tú me lo

	I <i>Flex. liter.</i>	II <i>Aya</i>	12 <i>Azcóitia</i>	13 <i>Aspeitia</i>	14 <i>Beizama</i>	15 <i>Berástegui</i>	16 <i>Bidania</i>	17 <i>Cegama</i>	18 <i>Deva</i>	19 <i>Elgóibar</i>
sing.										
I	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2 ^a	didak	diak	diäk	diäk	diak	diak	diak	diek diik	diak	diak
2 ^b	didan	dian	diän	diän	dian	dian	dian	dien	dian	dian
3	dit	dit	diñ	dit	dit	dit	dit	dit	ditx	ditx (ditx dit)
plur.										
I	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2 ^a	didazu	diäzu	di ^o zu	(dizu düzu di ^o zu ^o diizu ^o)	diazu	diazu	diazu	diezu	diazu	diazu
2 ^b	didazute	diäzue	di ^o zu ^o	(di ^o zu ^o diizu ^o)	diazue	diazue	diazue	diezue	diazue	diazue
3	didate	diree	diä	diä	die	direa	die	dia	diabe	die
sing.										
I	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2 ^a	dikidak	dizkiak	diztäk	diztäk	(diztak dizkak 1)	dizkiak	dizkiak	(diek diik)	diak	diaz
2 ^b	dizkidan	dizkian	diztän	diztän	diztan	dizkian	dizkian	dien	(diazan difanaz)	dianaz
3	dizkat	dizkit	(dixit dizit)	dixit	dizit	dizkit	dizkit	dit	dizt	diaz
plur.										
I	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2 ^a	dizkidazu	dizkiätzu	diztätzu	diztätzu	diztatzu	dizkiatzu	dizkiatzu	diezu	diazuz	diazuz
2 ^b	dizkidazute	dizkiätzue	diztätzue	diztätzue	diztatzue	dizkiatzue	dizkiatzue	diezue	diazuez	diazuez
3	dizkidate	dizkiree	diztää	diztää	(dizte dizke)	dizkirea	dizkie	dia	diabez	diez

1) Así, según parece, entre los jóvenes.

Tá me lo

	1 <i>Flex. iler. Fuenterr.^a</i>	20	21 <i>Gaviria</i>	22 <i>Guetaria</i>	23 <i>Hernani</i>	24 <i>Iciar</i>	25 <i>Irán</i>	26 <i>Isasondo</i>	27 <i>Legazpia</i>	28 <i>Motrico</i>	29 <i>Mutiloa</i>
sing.											
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2 ^a	didak	{ diak nak	diak	diak	diak	diak	dirak	diak	diak	diak	djek
2 ^b	didan	{ dian nan	dian	dian	dian	dian	diran	dian	dian	dian	dien
3	dit	{ dit nau	diñ	dit	dit	diñ	{ dit nau	dit	{ diñ dit	ditx 1)	diñ
plur.											
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2 ^a	didazu	{ diazu nazu	diazu	diazu	diazu	diazu	{ dirazu nazu	diazu	diazu	diazu	dfezú
2 ^b	didazute	{ diazute nazute	diazue	diazu(b)e	diazute	diazue	{ dirazute nazute	diazue	diazue	diazue	dfezue
3	didate	{ diate nauate	die	diee	diato	diz	{ di(za)te nauate	die	die	die	die

Tá me los

	1	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
sing.											
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2 ^a	dizkidak	{ fiak nazkiak	diak	diztak	dizkiak	diztek	dirak	dizkiak	diak	{ diaz diazek	diek
2 ^b	dizkidan	{ fian nazkin	dian	diztan	dizkian	diztan	diran	dizkian	dian	diazan	dien
3	dizkit	{ fit nazki	dit	diztit	dizkit	diztit	{ fit nazki	dizkit	{ diñ dit	diaz	diñ
plur.											
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2 ^a	dizkidazu	{ fiazu nazkitzu	diazu	{ diztatzu dizkatzu	dizkiatzu	diztatzu	{ dirazu nazkizu	dizkiatzu	diazu	diazuz	dfezú
2 ^b	dizkidazute	{ fiazu(t)e nazkitzue	diazue	{ diztatzu(b)e dizkatzue	dizkiatzute	diztatzue	{ firazute nazkizute	dizkiatzue	diazue	diazuez	dfezue
3	dizkidate	{ fiazte nazkite	die	diztee	dizkiate	diztee	{ firazte nazkite	dizkie	die	diez	die

1) En los caseríos diñ.

Tú me lo

	I <i>Flex. liter.</i>	30 <i>Orio</i>	31 <i>Oyarzun</i>	32 <i>Pasajes</i>	33 <i>Régil</i>	34 <i>Rentería</i>	35 <i>S. Sebast.</i>	36 <i>Tolosa</i>	37 <i>Zaldivia</i>	38 <i>Zarauz</i>	39 <i>Zumaya</i>
sing.											
I	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2 ^a	didak	diak	dirak	dirak	diak	diak	didak	diak	diak	di(r)ak	dirak
2 ^b	didan	dian	diran	diran	dian	dian	didan	di(r)an	dian	di(r)an	diran
3	dit	dit	diñ	dit	diñ	dit	dit	diñ	diñ	dit	dit
plur.											
I	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2 ^a	djadazu	diazu	dirazu	dirazu	diazu	diazu	djadazu	di(r)azu	diazu	di(r)azu	dirazu
2 ^b	didazute	diazue	dirazute	dirazute	diazue	diazute	didazute	diazute	diazue	di(r)azue	dirazue
3	didate	die	dirate (diñet)	dirate (diñet?)	die	diate	didate	diate	di(r)e	dire	dire

Tú me los

sing.											
I	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2 ^a	dizkidak	dixkiak	dizkirak	dizkirak	diztak	dizkiak	dizkidak	dizkiak	dizkiak	di(r)ak (dizki(r)ak)	dizkiak diztak dizkak
2 ^b	dizkidan	dixtian	dizkiran	dizkiran	diztan	dizkian	dizkidan	dizkian	dizkian	dizkixan	diztan dizkian
3	dizkit	dixkit	dizkiñ	dizkit	diztiñ	dizkit	dizkit	dizkit	dizkit	dixkit	diztiñ dizkit
plur.											
I	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2 ^a	dizkidazu	dixkiatzu	dizkiratzu	dizkiratzu	diztatzu	dizkiatzu	dizkidazu	dizkiatzu	dizkiatzu	dixkiatzu	diztatzu dizkatzu
2 ^b	dizkidazute	dixkiatzue	dizkiratzute	dizkiratzute	diztatzue	dizkiatzute	dizkidazute	dizkiatzute	dizkiatzue	dixkiatzue	diztatzue dizk(i)atzue
3	dizkidate	dixkie	dizkirate (dizkiñet)	dizkitet	dizte	dizkiate	dizkidate	dizkidate	dizkire	dixkire (dizkire)	diztee dizkee

Tú nos lo

	1 <i>Flex. liter.</i>	2 <i>Aizarna</i>	3 <i>Aizarnazab.</i>	4 <i>Albistur</i>	5 <i>Alquiza</i>	6 <i>Amézqueta</i>	7 <i>Andoain</i>	8 <i>Arrona</i>	9 <i>Astigarraga</i>	10 <i>Ataun</i>
sing.										
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2 ^a	diguk	diuk	diuk	diuk	diuk	di(g)uk	diuk	diuk	diuk	diuk
2 ^b	digun	diun	diun	diun	diun	diun	diun	diun	diun	diun
3	digu	diu	digu	digu	diu	diu	diu	diu	diu	diu
plur.										
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2 ^a	diguzu	diuzu	diuzu	di(g)uzu	diuzu	diuzu	diuzu	diuzu	diuzu	diuzu
2 ^b	diguzute	dinzue	diuzue	di(g)uzue	diuzue	diuzue	diuzue	diuzube	diuzute	diuzue
3	digute	digue	digue	digue	digue	di(g)ue	digue	di(g)ube	diute	digue digna?

Tú nos los

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
sing.										
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2 ^a	dizkiguk	dizkuk	dizkuk	dizkiuk	dizkiuk	dizkiuk	dizkiuk	dizkuk	dizkiuk	diutzak
2 ^b	dizkigun	dizkun	dizkun	dizkiun	dizkiun	dizkiun	dizkiun	dizkun	dizkiun	diutzan
3	dizkigu	dizku	dizku	dizkiu	dizkiu	dizkiu	dizkiu	dizku	dizkiu	diutza
plur.										
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2 ^a	dizkiguzu	dizkutzu	dizkutzu	dizkiutzu	dizkiutzu	dizkiutzu	dizkiu(t)zu	dizkutzu	dizkiutzu	diutzazu
2 ^b	dizkiguzate	dizkutzue	dizkutzue	dizkiutzue	dizkiutzue	dizkiutzue	dizkiu(t)zue	dizkutzu(b)e	dizkiutzute	diutzazue
3	dizkigute	dizkue	dizkue	dizkigue	dizkiue	dizkigue	dizkigue	dizku(b)e	dizkiute	diutzea

Tú nos lo

	I <i>Flex. liter.</i>	II <i>Aya</i>	IZ <i>Ascoitia</i>	13 <i>Aspeitia</i>	14 <i>Beizama</i>	15 <i>Berástegui</i>	16 <i>Bidania</i>	17 <i>Cegama</i>	18 <i>Deva</i>	19 <i>Elgóibar</i>
sing.										
I	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2 ^a	diguk	diuk	diuk	diuk	diuk	diuk	diuk	diuk	diuk	diuk
2 ^b	digun	diun	diun	diun	diun	diun	diun	diun	diun	diun
3	digu	diu	diu	diu	diu	di(g)u	digu	diu	diu	diu
plur.										
I	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2 ^a	diguzu	diuzu	diuzu	diuzu	diuzu	di(g)uzu	diguzu	diuzu	diuzu	diuzu
2 ^b	diguzute	diuzue	diuzú ⁹	diuzuã	diuzue	diuzue	diguzue	diuzue	diuzue	diuzue
3	digute	di(g)ue	digú ⁹	diguã	digue	di(g)ue	digue	diue	diube	digue

Tú no los

	I	II	IZ	13	14	15	16	17	18	19
sing.										
I	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2 ^a	dizkiguk	dizkruk	dizkuk	dizkuk	dizkuk	dizkiuk	dizkiuk	diuk	diuzk	diuaz
2 ^b	dizkigun	dizkiun	dizkun	dizkun	dizkun	dizkiun	dizkiun	diun	dinzen diunaz	diunaz
3	dizkigu	dizkiu	dizku	dizku	dizku	dizkiu	dizkiu	diu	diuz	diuz
plur.										
I	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2 ^a	dizkiguzu	dizkiutzu	dizkutzu	dizkutzu	dizkutzu	dizkiutzu	dizkiutzu	diuzu	diuzuz	diuzuz
2 ^b	dizkiguzute	dizkiutzue	dizkutzue	dizkutzua	dizkutzue	dizkiutzue	dizkiutzue	diuzue	diuzuez	diuzuez
3	dizkigute	dizkigue	{dizkue dizigue?}	dizkuã	dizkue	dizki(g)ue	dizkigue	diue	diubez	diguez

Tú nos lo

	1	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
	<i>Flex. liter.</i>	<i>Fuenterr.ª</i>	<i>Gaviria</i>	<i>Guetaria</i>	<i>Hernani</i>	<i>Iciar</i>	<i>Irún</i>	<i>Isasondo</i>	<i>Legaspia</i>	<i>Motrico</i>	<i>Mutiloa</i>
sing.											
I	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2ª	diguk	(diguk gatuk	diuk	diuk	diuk	diuk	diguk	diuk	diuk	diuk	diuk
2b	digun	(digun gatan	diun	diun	diun	diun	digun	diun	diun	dian	diun
3	digu	(digu gafu	digu	di(g)u	digu	diu	(digu gafu	diu	di(g)u	diu	diu
plur.											
I	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2ª	diguzu	(diguzu gafuzu	diuzu	diuzu	diguzu	diuzu	diguzu	diuzu	diuzu	diuzu	diuzu
2b	diguzute	(diguzu(t)e gafuzue	diuzue	diuzu(b)e	diguzute	diuzue	diguzute	diuzue	diuzue	diuzue	diuzue
3	digute	(digute gafuzte	digue	digu(be)	digute	di(g)ue	(digute gafuzte	digue	di(g)ue	di(g)ue	di(g)ue

Tú no los

plur.											
I	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2ª	dizkiguk	figuk	diuk	dizkuk	dizkiuk	dizkuk	figuk	dizkiuk	diuk	diuzek	diuk
2b	dizkigun	figun	diun	dizkun	dizkiun	dizkun	figun	dizkiun	diun	di'uzen	di'un
3	dizkigu	figu	diu	dizku	dizkigu	dizku	figu	dizkiu	di(g)u	diuz	diu
plur.											
I	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2ª	dizkiguzu	figuzu	diuzu	dizkutzu	dizkigutzu	dizkutzu	figuzu	dizkiutzu	diuzu	diuzuz	diuzu
2b	dizkiguzute	figuzu(t)e	diuzue	dizkutzu(b)e	dizkigutute	dizkutzu(e)	figuzute	dizkiutzu(e)	diuzue	diuzuez	diuzue
3	dizkigute	figuzte	digue	dizku(b)e	dizkigute	dizkue	figuzte	dizkigute	di(g)ue	diguez	di(g)ue

Tú nos lo

	1 <i>Flex. liter.</i>	3 ^o <i>Orio</i>	3 ¹ <i>Oyarzun</i>	3 ² <i>Pasajes</i>	33 <i>Régil</i>	34 <i>Rentería</i>	35 <i>S. Sebast.</i>	36 <i>Tolosa</i>	37 <i>Zaldibia</i>	38 <i>Zarauz</i>	39 <i>Zumaya</i>
sing.											
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2 ^a	diguk	diuk	diguk	diuk	diuk	diguk	diguk	diguk	diuk	diuk	diuk
2 ^b	digun	diun	digun	diun	diun	digun	digun	digun	diun	diun	diun
3	digu	di(g)u	digu	digu	diu	digu	digu	digu	diu	diu	diu
plur.											
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2 ^a	diguzu	diuzu	diguzu	diguzu	diuzu	diguzu	diguzu	diguzu	diuzu	diuzu	diuzu
2 ^b	diguzute	diuzue	diguzute	diguzute	diuzue	diguzute	diguzute	diguzute	diuzue	diuzue	diuzue
3	digute	digue	digute	digute	di(g)ue	digute	digute	digute	digue	di(g)ue	di(g)ue

Tú no los

sing.											
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2 ^a	dizkiguk	dixkiuk	dizkiguk	dizkiuk	dizkuk	dizkiguk	dizkiguk	dizkiguk	dizkiuk	(dizkiuk dixkiuk)	dizkuk
2 ^b	dizkigun	dizkiun	dizkigun	dizkiun	dizkun	dizkigun	dizkigun	dizkigun	dizkiun	dizkiun	dizkun
3	dizkigu	dixkiu	dizkigu	dizkigu	dizku	dizkigu	dizkigu	dizkigu	dizkiu	dixkiu	(dizku dizkiu r)
plur.											
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2 ^a	dizkiguzu	dixkiutzu	dizkigutzu	dizkigutzu	dizkutzu	dizkigutzu	dizkiguzu	dizkigutzu	dizkiutzu	(dizkiutzu dixkiutzu)	(dizkutzu dizkiutzu 1)
2 ^b	dizkiguzute	dizkiutzue	dizkiguzute	dizkiguzute	dizkutzue	dizkiguzute	dizkiguzute	dizkiguzute	dizkiutzue	dizkiutzue	dizkutzue
3	dizkigute	dixkigie	dizkigute	dizkigute	dizkue	dizkigute	dizkigute	dizkigute	dizki(g)ue	(dizkigie dixkigie)	(dizkue dizkiue r)

1) Así muchos jóvenes.

Yo se lo a él

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	<i>Flex. liter.</i>	<i>Aizarna</i>	<i>Aizarnazab.</i>	<i>Albistur</i>	<i>Alquiza</i>	<i>Amézqueta</i>	<i>Andoain</i>	<i>Arrona</i>	<i>Astigarraga</i>	<i>Ataun</i>
sing.										
1	diot	didot	didot	diot	didot	diot	didot	didot	didot	diot
2 ^a	diok	didok	didok	diok	didok	diok	didok	didok	didok	diok
2 ^b	dion	didon	didon	dion	didon	dion	didon	didon	didon	dion
3	dio	dido	dido	dio	dido	dio	dido	dido	dido	dio
plur.										
1	diogu	didou	didou	dion	didou	dio(g)u	didó(g)u	didou	didó(g)u	dio(g)u
2 ^a	diozu	didozu	didozu	diozu	didozu	diozu	didozu	didozu	didozu	diozu
2 ^b	diozute	didozue	didozue	diozue	didozue	diozue	didozue	didozue	didozu(t)e	diozue
3	diote	didue	didue	dioe	didue	dioa	didue	didó(b)e	didote dide	dioe

Yo se los a él

sing.										
1	dizkiot	dizkot	dizkot	dizkiot	dizkat	dizkiot	dizkat	dizkot	dizkat	diotzat
2 ^a	dizkiok	dizkok	dizkok	dizkiok	dizkak	dizkiok	dizkak	dizkok	dizkak	diotzak
2 ^b	dizkion	dizkon	dizkon	dizkion	dizkan	dizkion	dizkan	dizkon	dizkan	diotzan
3	dizkio	dizko	dizko	dizkio	dizka	dizkio	dizka	dizko	dizka	diotza
plur.										
1	dizkiogu	dizkou	dizkou	dizkiou	dizkau	dizkiou	dizkau	dizkou	dizka(g)u	diotza(g)u
2 ^a	dizkiozu	dizkotzu	dizkotzu	dizkiotzu	dizkatzu	dizkiotzu	dizkatzu	dizkotzu	dizkatzu	diotzazu
2 ^b	dizkiozute	dizkutzue	dizkutzue	dizkiotzue	dizkatzue	dizkiotzue	dizkatzue	dizkutzue	dizkatzute	diotzazue
3	dizkiote	dizkue	dizkue	dizkioe	dizke	dizkioa	dizke	dizko(b)e	dizkate	diotza(a?)

Yo se lo a él

	I	II	12	13	14	15	16	17	18	19
	<i>Flex. liter.</i>	<i>Aya</i>	<i>Acoitia</i>	<i>Aspeitia</i>	<i>Beizama</i>	<i>Berástegui</i>	<i>Bidania</i>	<i>Cegama</i>	<i>Deva</i>	<i>Elgóibar</i>
sing.										
1	diot	didot	diđxot 1)	didxot	didot	diot	didot	diot	diot	diot
2 ^a	diok	didok	diđxok	didxok	didok	diok	didok	diok	diok	diok
2 ^b	dion	didon	diđxon	didxon	didon	dion	didon	dion	dion	dion
3	dio	dido	diđxo	didxo	dido	dio	dido	dio	dio	dio
plur.										
1	diogu	didou	diđxo(g)u	didxou	didou	diou	didou	diou	diou	diou
2 ^a	diozu	didozu	diđxozu	didxozu	didozu	diozu	didozu	diozu	diozu	diozu
2 ^b	diozute	didozue	diđxozu ²	didxozu ²	didozue	diozue	didozue	diozue	diozue	diozue
3	diote	didoe	diđxu ²	didxu ²	dioue	diou	dioue	dioue	diobe	diue

Yo se los a él

sing.										
1	dizkiot	dizkat	dizkot 2)	dizkot	dizkot	dizkiot	dizkat	diot	diozt	dioraz
2 ^a	dizkiok	dizkak	dizkok	dizkok	dizkok	dizkiok	dizkak	diok	dioz(e)k	diuaz
2 ^b	dizkjon	dizkan	dizkon	dizkon	dizkon	dizkion	dizkan	dion	diozen	diozen
3	dizkio	dizka	dizko	dizko	dizko	dizkio	dizka	dio	dioz	dioz
plur.										
1	dizkiogu	dizkau	dizko(g)u	dizkou	dizkou	dizkion	dizkau	diou	dio(g)uz	diouz
2 ^a	dizkiozu	dizkatzu	dizkotzu	dizkotzu	dizkotzu	dizkiotzu	dizkatzu dizkidotzu	diozu	diozuz	diozuz
2 ^b	dizkiozute	dizkatzue	dizkotzu ²	dizkotzu ²	dizkotzue	dizkiotzue	dizkatzue	diozue	diozuez	diozuez
3	dizkiote	dizkê	dizku ²	dizku ² dizkobâ	dizkue	dizkiote dizkioa?	dizke	dioue	diobez	diuez

1) En los caseríos aún se usa la forma anterior *didot*, etc.2) También *dizkot*, etc.

Yo se lo a él

	1	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
	<i>Flex. liter. Fuenterr.*</i>	<i>Gaviria</i>	<i>Guetaria</i>	<i>Hernani</i>	<i>Iciar</i>	<i>Irún</i>	<i>Isasondo</i>	<i>Legazpia</i>	<i>Motrico</i>	<i>Mutiloa</i>	
sing.											
1	diot	diot	diot	didot	didot	diot	diot	diot	diot	diot	diot
2 ^a	diok	diok	diok	didok	didok	diok	diok	diok	diok	diok	diok
2 ^b	dion	dion	dion	didon	didon	dion	dion	dion	dion	dion	dion
3	dio	dio	dio	dido	dido	dio	dio	dio	dio	dio	dio
plur.											
1	diogu	diogu	dio(g)u	didou	didogu	diou	diogu	diou	diou	dixou	diou
2 ^a	diozu	diozu	diozu	didozu	didozu	diozu	diozu	diozu	diozu	diozu	diozu
2 ^b	diozute	diozu(t)e	diozue	didozue	didozute	diozue	diozute	diozue	diozue	diozue	diozue
3	diote	diote	dioe	didue	didote	dioe	diote	dioe (dioè dioea)	dioe	dixue	dioe

Yo se los a él

sing.											
1	dizkiot	fiot	diot	dizkot	dizkat	dizkot	fiot	dizkiot	diot	dioaz	diot
2 ^a	dizkiok	fiok	diok	dizkok	dizkak	dizkok	fiok	dizkiok	diok	diozek	diok
2 ^b	dizkion	fion	dion	dizkon	dizkan	dizkon	fion	dizkion	dion	diozen	dion
3	dizkio	fio	dio	dizko (dizko dizka)	dizka	dizko	fio	dizkio	dio	dioz	dio
plur.											
1	dizkiogu	fiogu	dio(g)u	dizkon	dizkagu	dizko(g)u	fiogu	dizkion	diou	dioz	dion
2 ^a	dizkiozu	fiozu	diozu	dizkotzu	dizkatzu	dizkotzu	fiozu	dizkiotzu	diozu	diozuz	diozu
2 ^b	dizkiozute	fiozu(t)e	diozue	dizkotzu(b)e	dizkatzute	dizkotzue	fiozute	dizkiotzue	diozue	diozuez	diozue
3	dizkiote	fiozte	dioe	dizkue	dizkate	dizkue	fiozte	dizkioe	dioe	dixuez	dioe

Yo se lo a él

	1	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
	<i>Flea. Uter.</i>	<i>Orio</i>	<i>Oyarzun</i>	<i>Pasañes</i>	<i>Régil</i>	<i>Rentería</i>	<i>S. Sebast.</i>	<i>Tolosa</i>	<i>Zaldívar</i>	<i>Zarauz</i>	<i>Zumaya</i>
sing.											
1	diot	didot	didot	didot	diot	didot	didot	diot	diot	didot	didxot
2 ^a	diok	didok	didok	didok	diok	didok	didok	diok	diok	didok	didxok
2 ^b	dion	didon	didon	didon	dion	didon	didon	dion	dion	didon	didxon
3	dio	dido	dido	dido	dio	dido	dido	dio	dio	dido	didxo
plur.											
1	diogu	didou	didogu	didogu	diou	didogu	didogu	diogu	diou	didou	didxou
2 ^a	diozu	didozu	didozu	didozu	diozu	didozu	didozu	diozu	diozu	didozu	didxozu
2 ^b	diózute	didózute	didózute	didózute	diozue	didózute	didózute	diozute	diozue	didózute	didxozue
3	diote	didoe	didote	didote	dine	didote	didote	diote	dioe	didue	didxue

Yo se los a él

	1	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
sing.											
1	dizkiot	dixkat	dizkat	diozkat	dizkat	dizkat	dizkat	{dizkiot dizkat	dizkiot	dixkot	dixkot
2 ^a	dizkiok	dixkak	di(o)zkak	diozkak	dizkak	dizkak	dizkak	{dizkiok dizkak	dizkiok	dixkok	dixkok
2 ^b	dizkion	dixkau	di(o)zkan	diozkan	dizkan	dizkan	dizkan	{dizkion dizkan	dizkion	dixkon	dixkon
3	dizkio	dixka	di(o)zka	diozka	dizka	dizka	dizka	{dizkio dizka	dizkio	dixko	dixko
plur.											
1	dizkiogu	dixkau	di(o)zkagu	diozkagu	dizkagu	dizkagu	dizkagu	{dizkiogu dizkagu	dizkiou	dixkou	dixkou
2 ^a	dizkiozu	dixkatzu	di(o)zkazu	diozkazu	dizkatzu	dizkatzu	dizkazu	{dizkiotzu dizkatzu	dizkiozu	dixkozu	dixkotzu
2 ^b	dizkiozute	dixkatzue	di(o)zkatzute	diozkatzute	dizkatzue	dizkatzute	dizkatzute	{dizkiotzute dizkatzute	dizkiozue	dixkozue	dixkotzue
3	dizkiote	dixke	di(o)zkate	diozkate	dizke	dizkate	dizkate	{dizkiote dizkate	dizkie	dixkue	dixkue

1) Parece que las flexiones con -o- son las primitivas.

Yo se lo a ellos

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
	<i>Flex. liter.</i>	<i>Aizarna</i>	<i>Aizarnazab.</i>	<i>Albistur</i>	<i>Alquiza</i>	<i>Amézqueta</i>	<i>Andoain</i>	<i>Arrona</i>	<i>Astigarra</i>	<i>ga</i>	<i>Ataun</i>
sing.											
1	diet	didek	didet	diet	didet	diet	did(o)et	didet	didotet	diet	
2 ^a	diek	didek	didék	diek	didék	diek	didek	didek	didoték	diek	
2 ^b	dien	diden	didén	dien	didén	dien	diden	diden	didóten	dien	
3	díe	dide	didé	díe	dide	díe	did(o)e	did(o)e	didote	díe	
plur.											
1	diegu	dideu	didéu	diegu	dideu	dieu	did(o)eu	dideu	didóten	dien	
2 ^a	diezu	didezu	didézu	diezu	didezu	diezu	did(o)ezu	didezu	didótezu	diezu	
2 ^b	diezute	didezue	didézue	diezue	didezue	diezue	did(o)ezue	didezue	didótezute	diezue	
3	diete	didue	did(u)e	díe	dide	díe	did(o)e	did(o)e	didote	díe	
									dide		

Yo se los a ellos

sing.											
1	dizkiet	diztêt	diztet	{dizkiet diztet?}	dizket	dizkiet	dizket	{diztet dizket 1)	dizkatet	{diitzet diztat}	
2 ^a	dizkiek	diztêk	diztek	dizkiek	dizkek	dizkiek	dizkek	{diztek dizkek}	dizkatek	diitzek	
2 ^b	dizkien	diztên	dizten	dizkien	dizken	dizkien	dizken	{dizten dizken}	dizkaten	{diitzen diztan}	
3	dizkie	diztê	dizte	dizkie	dizke	dizkie	dizke	dizte	dizkate	{diztee dizta}	
plur.											
1	dizkiegu	dizteu	dizteu	dizkieu	dizkeu	dizkieu	dizkeu	dizteu	dizkateu	diztau	
2 ^a	dizkiezu	diztetzu	diztetzu	dizkietzu	dizketzu	dizkietzu	dizketzu	diztetzu	dizkatetzu	diztatzu	
2 ^b	dizkiezute	diztetzue	diztetzue	dizkietzue	dizketzue	dizkietzue	dizketzue	diztetzue	dizkatezue	{diitzatzue diztatzue}	
3	dizkiete	diztê	dizte	dizkie	dizkee	dizkie	dizke	dizte	dizkate	dizta	

1) Así los jóvenes, según parece.

Yo se lo a ellos

	I	II	12	13	14	15	16	17	18	19
	<i>Flex. liter.</i>	<i>Aya</i>	<i>Azcoitia</i>	<i>Azpeitia</i>	<i>Beizama</i>	<i>Berástegui</i>	<i>Bidania</i>	<i>Cegama</i>	<i>Deva</i>	<i>Elgóibar</i>
sing.										
1	diet	didet	{didxuet (didxet 1)	didxo(b)et	didet	diet	didet	diet	diobet	diuet
2 ^a	diek	diðek	{didxuek didxek	didxo(b)ek	diðek	diek	diðek	diek	diobek	diuek
2 ^b	dien	diðen	{didxuen didxe	didxo(b)en	diðen	dien	diðen	dien	dioben	diuen
3	die	diðe	didx(u)e	didxo(be)	diðe	die	diðe	die	diobe	diue
plur.										
1	diegu	diðen	didx(u)en	didxo(b)eu	diðegu	dien	diðegu	dieu	diobeu	dio(g)u
2 ^a	diezu	dðezu	didxuezu	didxo(b)ez	diðezu	diezu	dìezu	diezu	diobezu	diozu
2 ^b	diezute	diðezue	didxozue	didxozne	diðezue	diezue	dìezue	diezue	diobezue	diozue
3	diete	dið(o)e	didxue	didxo(b)e	dið(u)e	die	dið(o)e	di(o)e	diobe	diue

Yo se los a ellos

sing.										
1	dizkiet	{dizket diztet	{dizkuet diztet	{diztet dizko(o)et	diiztet	dizkiet	dizket	diet	{diobezt dizkobet	diueraz
2 ^a	dizkiek	{diztek dizkek	{dizkuek diztek	diztek	diiztek	dizkiek	dizkek	diek	{diobezek dizkobek	diuaz
2 ^b	dizkien	{dizten dizken	{dizkuen dizten	dizten	diizten	dizkien	dizken	dien	{diobezen dizkoben	diuenaz
3	dizkie	{dizte dizke	{dizkue dizte	{dizte dizko(b)e	diizte	dizkie	dizke	die	{diobez dizkobe	diuez
plur.										
1	dizkiegut	{dizteu dizkeu	{dizkueu dizteu	dizten	diiztegu	dizkieu	dizkegu	dieu	{diobeuz dizkobeuz	diognuz
2 ^a	dizkiezu	{diztetzu dizketzu	{dizkuetzu diztetzu	diztetzu	diiztetzu	dizkietzu	dizketzu	diezu	{diobeuz dizkobeuz	diozuz
2 ^b	dizkiezute	{diztetzue dizketzue	{dizkotzue diztetzue	diztetzue	diiztetzue	dizkietzue	dizketzue	diezue	{diobeuz dizkobeuz	diozuez
3	dizkiete	{dizte dizke	{dizkue dizte	{dizte dizko(b)e	diizte	dizkie	dizke	di(o)e	{diobez dizkobeuz	duez

1) Así más bien en los caseríos, donde se usa igualmente *didet*, etc.

Yo se lo a ellos

	1	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
	<i>Flex. liter.</i>	<i>Fuenterr.^a</i>	<i>Gaviria</i>	<i>Guetaria</i>	<i>Hernani</i>	<i>Iciar</i>	<i>Irún</i>	<i>Isasondo</i>	<i>Legazpia</i>	<i>Motrico</i>	<i>Mutitola</i>
sing.											
1	diet	dio(te)t 1)	diet	didet	didotet	diet	diotet	diet	di(o)et	dixuet	diét
2 ^a	diek	diotek	diek	diðek	diðotek	diek	diotek	diek	di(o)ek	dixuek	diék
2 ^b	dien	dioten	dien	diðen	diðoten	dien	dioten	dien	dien	dixuen	dién
3	die	diote	die	dide	didote	die	diote	die	di(o)e	dixue	dié
plur.											
1	diegu	diotegu	dieu	diðe(g)u	didotegu	dieu	diotegu	dieu	dieu	{dixou? dixeu	diéu
2 ^a	diezu	diotezu	diezu	diðezu	didotezu	diezu	diotezu	diezu	diezu	{diozu dixezu	diézu
2 ^b	diezute	diozute	diezue	diðezue	didozute	diezue	diotezute	diezue	diezue	{diozue? dixezue	diézue
3	diete	diote	die	dið(o)e	didote	die	diote	die	di(o)e	dixue	di(o)e

Yo se los a ellos

sing.											
1	dizkiet	fiotet	diet	diztet	dizkatet	{diztet dizkuet	fiotet	dizkiet	di(o)et	dixue(r)az	diét
2 ^a	dizkiek	fi(o)tek	diek	diðtek	dizkatek	diztek	fiotek	dizkiek	di(o)ek	dixuezek	diék
2 ^b	dizkien	fioten	dien	diðten	dizkaten	dizten	fioten	dizkien	dien	dixuezen	dién
3	dizkie	fiote	die	diðte	dizkate	{diðte dizkue	fiote	dizkie	die	dixuez	dié
plur.											
1	dizkiegu	fi(o)tegu	diezu	dizteu	dizkategu	dizteu	fiotegu	dizkieu	dieu	dixeuz	diéu
2 ^a	dizkiezu	fi(o)ztezu	diezu	diztetzu	dizkatetzu	{diztetzu dizkuetzu	fiotezu	dizkiezu	dieu	dixezuz	diézu
2 ^b	dizkiezute	tio(te)zute	diezue	diztetzue	dizkatzute	diztetzue	fiotezute	dizkiezue	diezue	dixezuez	diézue
3	dizkiete	fiozte	die	{diztê dizkoe	dizkate	dizte	fi(o)zte	dizkie	di(o)e	dixuez	dié

1) En el núcleo de la población se suprime con frecuencia el elemento *te*.

Yo se lo a ellos

	1	3 ^o	3 ^r	3 ^z	33	34	35	36	37	38	39
	<i>Flex. liter.</i>	<i>Orio</i>	<i>Oyarzun</i>	<i>Pasajes</i>	<i>Régil</i>	<i>Rentería</i>	<i>S. Sebast.</i>	<i>Tolosa</i>	<i>Zaldibia</i>	<i>Zarauz</i>	<i>Zumaya</i>
sing.											
1	diet	diduet	didotet	didotet	diit 1)	didotet	didotet	diotet	diet	didoet	didxuet
2 ^a	diek	dduiek	didotek	didotek	diik	didotek	didotek	diotek	diek	didoek	didxuek
2 ^b	dien	diduen	didoten	didoten	diin	didoten	didoten	dioten	dien	didoen	didxuen
3	die	didue	didote	didote	dii	didote	didote	diote	die	didoe	didxue
Plur.											
1	diegu	didueu	didotegu	didotegu	diigu	didotegu	didotegu	diotegu	dien	didoeu	didxueu
2 ^a	diezu	did(u)ezu	didotezu	didotezu	diizu	didotezu	didotezu	diotezu	diezu	didoezu	didxuezu
2 ^b	diezute	didezue	did(ot)ezute	did(ot)ezute	diize	didezute	didozute	diotezu(e)	diezue	didoezue	didxuezue
3	diete	didue	didote	didote	diize	didote	didote	diote	die	didoe	didxue

Yo se los a ellos

	1	2 ^a	2 ^b	3	plur.	1	2 ^a	2 ^b	3		
sing.											
1	dizkiet	dixket	di(o)zkatet	diozkatet	diiztet 2)	dizkatet	dizkatet	dizkatet	dizkiet	dizkoet	dixkuet 3)
2 ^a	dizkiek	dixkek	di(o)zkattek	diozkattek	diiztek	dizkattek	dizkattek	dizkattek	dizkiek	dizkoek	dixkuek
2 ^b	dizkien	dixken	di(o)zkateten	diozkateten	diizten	dizkateten	dizkateten	dizkateten	dizkien	dizkoen	dixkuen
3	dizkie	dixke	di(o)zkate	diozkate	diizte	dizkate	dizkate	dizkate	dizkie	dizkoe	dixkue
plur.											
1	dizkiegu	dixkeu	di(o)zkategu	diozkategu	diiztegu	dizkategu	dizkategu	dizkategu	dizkieu	dizkoeu	dixkueu
2 ^a	dizkiezu	dixketzu	di(o)zkatzute	diozkatezu	diiztetzu	dizkatetzu	dizkatezu	dizkatezu	dizkiezu	dizkoetzu	dixkuezu
2 ^b	dizkiezute	dixketzue	di(o)zkatzute	diozka(t)zute	diiztetzue	dizkatezute	dizkazute	dizkazute	dizkiezue	dizkoetzue	dixkuezue
3	dizkiete	dixke	di(o)zkate	diozkate	diizte	dizkate	dizkate	dizkate	dizki(o)e	dizkoe	dixkue

1) Se usa menos *diet*, etc.2) Se pluraliza también con *-k-*: *diizket*, etc.3) También *dixkuel*, etc. Parece que la *s* predomina en los jóvenes y pescadores y la *x* en los caseros.

Tú me

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	<i>Flex. liter.</i>	<i>Aizarna</i>	<i>Aizarnazab.</i>	<i>Albistur</i>	<i>Alquiza</i>	<i>Amésqueta</i>	<i>Andoain</i>	<i>Arrona</i>	<i>Astigarraga</i>	<i>Ataun</i>
sing.										
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2 ^a	nauk	nauk	nauk	nauk	nauk	nauk	nauk	nauk	nak	nauk
2 ^b	naun	naun	naun	naun	naun	naun	naun	naun	nan	naun
3	nau	nau	nau	nau	nau	nau	nau	nau	nau	nau
plur.										
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2 ^a	nazu	nazu	nazu	nazu	nazu	nazu	nazu	nazu	nazu	nazu
2 ^b	nazute	nazue	nazue	nazue	nazue	nazue	nazue	nazue	nazute	nazue
3	naute	naue	naue	naue	naue	naue	naue	nabe	naute	nauea

Tú nos

sing.										
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2 ^a	gaituk	gaituk	gaituk	gaituk	gaituk	gaituk	gaituk	gaituk	gaituk	gaituk
2 ^b	gaitun	gaitun	gaitun	gaitun	gaitun	gaitun	gaitun	gaitun	gaitun	gaitun
3	gaitu	gaitu	gaitu	gaitu	gaitu	gaitu	gaitu	gaitu	gaitu	gaitu
plur.										
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2 ^a	gaituzu	gaituzu	gaituzu	gaituzu	gaituzu	gaituzu	gaituzu	gaituzu	gaituzu	gaituzu
2 ^b	gaituzute	gaituzue	gaituzue	gaituzue	gaituzue	gaituzue	gaituzue	gaituzue	gaituzute	gaituzue
3	gaituzte	gaitue	gaitue	gaitue	gaitue	gaitue	gaitue	gaitue	gaituzte	gaitue

Tú me

	1	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
	<i>Flex. liter.</i>	<i>Fuenterr.</i> ^a	<i>Gaviria</i>	<i>Guetaria</i>	<i>Hernani</i>	<i>Iciar</i>	<i>Iruñ</i>	<i>Isasondo</i>	<i>Legazpia</i>	<i>Motrico</i>	<i>Mutiloa</i>
sing.											
I	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2 ^a	nauk	nak	nauk	nauk	nak	nauk	nak	nauk	nauk	nauk	nauk
2 ^b	naun	nan	naun	naun	nan	naun	nan	naun	naun	naun	naun
3	nau	nau	nau	nau	nau	nau	nau	nau	nau	nau	nau
plur.											
I	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2 ^a	nazu	nazu	nazu	nazu	nazu	nazu	nazu	nazu	nazu	nazu	nazu
2 ^b	nazute	{nazute (nazia	nazue	nazu(b)e	nazute	nazue	nazute	nazue	nazue	nazue	nazue
3	naute	naute	naue	nabe	naute	naue	naute	naue	naue	naue	naue

Tú nos

sing.											
I	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2 ^a	nauk	gafuk	gaifuk	gaifuk	gaifuk	gaifuk	gafuk	gaifuk	gaifuk	gaifuk	{gaifuk (gatkuk?
2 ^b	naun	gafun	gaifun	gaifun	gaifun	gaifun	gafun	gaifun	gaifun	gaifun	gaifun
3	nau	gafu	gaifu	gaifu	gaifu	gaifu	gafu	gaifu	gaifu	gaifu	gaifu
plur.											
I	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2 ^a	nazu	gafuzu	gaifuzu	gaifuzu	gaifuzu	gaifuzu	gafuzu	gaifuzu	gaifuzu	gaifuzu	gaifuzu
2 ^b	nazute	gafuzia	gaifuzue	gaifuzube	gaifuzute	gaifuzue	gafuzute	gaifuzue	gaifuzue	gaifuzue	gaifuzue
3	naute	gafuzte	gaifue	gaifu(b)e	gaifuzte	gaifue	gafuzte	gaifue	gaifue	gaifue	gaifue

Tú me

	1 <i>Flex. liter.</i>	3 ⁰ <i>Orio</i>	3 ¹ <i>Oyarzun</i>	3 ² <i>Pasajes</i>	33 <i>Régil</i>	34 <i>Rentería</i>	35 <i>S. Sebast.</i>	36 <i>Tolosa</i>	37 <i>Zaldívar</i>	38 <i>Zarauz</i>	39 <i>Zumaya</i>
sing.											
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2 ^a	nauk	nauk	nak	nak	nauk	nak	nak	nauk	nauk	nauk	nauk
2 ^b	naun	naun	nan	nan	naun	nan	nan	naun	naun	naun	naun
3	nau	nau	nau	nau	nau	nau	nau	nau	nau	nau	nau
plur.											
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2 ^a	nazu	nazu	nazu	nazu	nazu	nazu	nazu	nazu	nazu	nazu	nazu
2 ^b	nazute	nazue	nazute	nazute	nazue	nazute	nazute	nazute	nazue	nazue	nazue
3	naute	naue	naute	naute	nazue	naute	naute	naute	naue	naue	nabe

Tú nos

siug.											
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2 ^a	nauk	gaituk	gañuk	gaituk	gaifuk	gaifuk	gaituk	gaituk	gaifuk	gaituk	gaifuk
2 ^b	naun	gaitun	gañun	gaitun	gaifun	gaifun	gaitun	gaitun	gaifun	gaitun	gaifun
3	nau	gaitu	gañu	gaitu	gaifu	gaifu	gaitu	gaitu	gaifu	gaitu	gaifu
plur.											
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2 ^a	nazu	gaituzu	gañuzu	gaituzu	gaifuzu	gaifuzu	gaituzu	gaituzu	gaifuzu	gaituzu	gaifuzu
2 ^b	nazute	gaituzue	gañuzute	gaituzute	gaifuzue	gaifuzute	gaituzute	gaituzute	gaifuzue	gaituzue	gaifuzue
3	naute	gaitue	gañuzte	gaituzte	gaifuzte	gaifuzte	gaituzte	gaituzte	gaifuzte	gaitue	gaifuzte

Yo te

	1 <i>Flex. liter.</i>	2 <i>Aizarna</i>	3 <i>Aizarnazab.</i>	4 <i>Albistur</i>	5 <i>Alquiza</i>	6 <i>Amésquetà</i>	7 <i>Andcain</i>	8 <i>Arrona</i>	9 <i>Astigarra</i>	10 <i>Ataun</i>
sing.										
1	aut	aut	aut	aut	aut	aut	aut	aut	at	aut
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	au	au	au	au	au	au	au	au	au	au
plur.										
1	augu	aù	auu	auu	aù	aù	aù	augu	a(g)u	au
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	aute	{au(b)e (abe	abe	auē	aue	aue	aue	abe	aute	aue(a)

Yo 2 vos

sing.										
1	zaitut	zaiŕut	zaiŕut	zaiŕut	zafut	zafut	zafut	zaiŕut	zafut	zafut
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	zaitu	zaiŕu	zaiŕu	zaiŕu	zafu	zafu	zafu	zaiŕu	zafu	zafu
plur.										
1	zaitugu	zaiŕuu	zaiŕuu	zaiŕuu	zafuu	zafeu	zafuu	zaiŕuu	zafugu	zafugu
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	zaituzte	zaiŕue	zaiŕue	zaiŕue	zafue	zafue	zafue	zaiŕube	zafuzte	zafue

Yo a vosotros

sing.										
1	zaituztet	zaiŕuet	zaiŕuet	zaiŕuet	zafuet	{zafuet {zafuztet?	zaiŕuet	zaiŕubet	zafuztet	zafuet
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	zaituzte	zaiŕue	zaiŕue	zaiŕue	zafue	zafue	zafue	zaiŕube	zafuzte	zafue
plur.										
1	zaituztegu	zaiŕueu	zaiŕueu	zaiŕueu	zafeu	zafeu	{zafuegu {zafuztegu	zaiŕubeu	zafuztegu	zafueu
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	zaituzte	zaiŕue	zaiŕue	zaiŕue	zafue	zafue	zafue	zaiŕube	zafuzte	zafue(a)?

Yo te

	I <i>Flex. liter.</i>	II <i>Aya</i>	12 <i>Azwotia</i>	13 <i>Azpetia</i>	14 <i>Beizama</i>	15 <i>Berástegui</i>	16 <i>Bidania</i>	17 <i>Cegama</i>	18 <i>Deva</i>	19 <i>Elgöibar</i>
sing.										
1	aut	aut	aut	aut	aut	aut	aut	aut	aut	aut
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	au	au	au	au	au	au	au	au	au	au
plur.										
1	augu	auu	auu	aü	auu	aü	au	auu	auu	au
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	aute	aue	aue	abe	aue	anea	aue	auee	abe	aue

Yo a vos

sing.										
1	zaitut	zaiſut	zaiſut	zaitut	zaiſut	zaiſut	zaſut	zaitut	zaiſut	{zaiſut zatxut
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	zaitu	zaiſu	zaiſu	zaitu	zaiſu	zaiſu	zaſu	zaitu	zaiſu	zaiſu
plur.										
1	zaitugu	zaiſuu	zaiſuu	zaitugu	zaiſuu	zaiſeu	zaſuu	zaituu	zaiſuu	zaiſuu
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	zaituzte	zaiſue	zaiſu ^o	zaitubä	zaiſue	zaiſue(a)	zaſue	zaitue	zaiſue	{zaiſue zatxue

Yo a vosotros

sing.										
1	zaituztet	zaiſuet	zaiſu ^{et}	zaituhät	zaiſuet	zaiſuztet?	zaſuet	zaituet	zaiſuezt	zaiſuet?
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	zaituzte	zaiſue	zaiſu ^o	zaitubä	zaiſue	zaiſuzte?	zaſue	zaitue	zaiſuezte?	zaiſue?
plur.										
1	zaituztegu	zaſueu	zaiſueu	zaitueu	zaiſuu?	zaiſuzteu?	zaſeu	zaitueu	zaiſuezteu	zatxueu?
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	zaituzte	zaiſue	zaiſu ^o	zaitubä	ſue	zaiſuzte?	zaſue	zaitue	zaituezte	zatxue

		Yo te										
		I	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
		<i>Flex. liter.</i>	<i>Fuenterr.^a</i>	<i>Gaviria</i>	<i>Gueltaria</i>	<i>Hernani</i>	<i>Iciar</i>	<i>Irún</i>	<i>Isasondo</i>	<i>Legazpia</i>	<i>Moirico</i>	<i>Mutiloa</i>
sing.	I	aut	{diel! diñel! yat?}	aut	aut	at	aut	yat	aut	aut	aut	aut
	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	3	au	{dik! din! yau?}	au	au	au	au	yau	au	au	au	au
plur.	I	augu	{digul! diñegul}	auu	au	agu	au	yagu	auu	au(g)u	añ	au
	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	3	aute	{ditek! diten! yaute?}	aue	abé	aute	aue	yaute	{aue lauea}	aue	aue	aue

Yo a vos

sing.	I	zaitut	{zafut dizut!}	zaitut	zaitut	zaitut	zaitut	zafut	zaitut	zaitut	zaitut	zaitxut 1)
	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	3	zaitu	{zafu dizu!}	zaitu	zaitu	zaitu	zaitu	zafu	zaitu	zaitu	zaitu	zaitxu
plur.	I	zaitugu	{zafuu dizugu!}	zaituu	zaituu	zaitugu	zaituu	zafugu	zaituu	zaituu	zaituu	zaitxuu
	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	3	zaituzte	{zafuzte dizia!}	zaitue	zaitube	zaituzte	zaitue	zafuzte	zaitue	zaitue	zaitue	zaitxue

Yo a vosotros

sing.	I	zaituztet	dizia!	zaituet	zaitubet	zaituztet	zaituet	zafuztet	zaituet	zaituet	zaituet	zaitxuet
	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	3	zaituzte	dizia!	zaitue	zaitube	zaituzte	zaitue	zafuzte	zaitue	zaitue	zaitue	zaitxue
plur.	I	zaituztegu	{diziagu! dizutegu!}	zaituen	zaitubeu	zaituztegu	zaitueu	zafuztegu	zaitueu	zaitueu	zaitueu	zaitxuu
	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	3	zaituzte	dizia!	zaitue	zaitube	zaituzte	zaitue	zafuzte	zaitue	zaitue	zaitue	zaitxue

1) También *zaitut*, etc.

Yo te

	1 <i>Flex. liter.</i>	30 <i>Orio</i>	31 <i>Oyarzun</i>	32 <i>Pasajes</i>	33 <i>Régil</i>	34 <i>Rentería</i>	35 <i>S. Sebast.</i>	36 <i>Tolosa</i>	37 <i>Zaldibia</i>	38 <i>Zarauz</i>	39 <i>Zumaya</i>
sing.											
1	aut	aut	yat	at	aut	at	at?	aut	aut	aut	aut
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	au	au	yau	au	au	au	au	au	au	au	au
plur.											
1	augu	auu	ya(g)u	au	aú	agu, au	au	augu	auu	auu	auu
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	aute	aue	yaute	aute	aue	aute	ate?	aute	aue	aue	abe

Yo a vos

sing.											
1	zaitut	zaitut	zafut	zaitut	zaiŕut	zaiŕut	zaitut	zaitut	zaiŕut	zaitut	{zaiŕut {zaitut etc.
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	zaitu	zaitu	zafu	zaitu	zaiŕu	zaiŕu	zaitu	zaitu	zaiŕu	zaitu	zaiŕu
plur.											
1	zaitugu	zaituu	zafugu	zaitugu	zaiŕuu	zaiŕu(g)u	zaitugu	zaitugu	zaiŕuu	zaituu	zaiŕuu
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	zaituzte	zaitue	zafuzte	zaituzte	zaiŕue	zaiŕuzte	zaituzte	zaitu(zt)e	zaiŕue	zaitue	zaiŕue

Yo a vosotros

sing.											
1	zaituztet	zaituet	zafuztet	zaituztet	zaiŕuet	zaiŕuztet	zaituzte	zaituet	zaitzet	zaituet	zaituet
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	zaituzte	zaitue	zafuzte	zaituzte	zaiŕue	zaiŕuzte	zaituzte	zaituzte	zaitze	zaitue	zaiŕue
plur.											
1	zaituztegu	zaitueu	zafuztegu	zaituztegu	zaiŕueu	zaiŕuztegu	zaituztegu	zaituztegu	zaitzeu	zaituu	zaituen
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	zaituzte	zaitue	zafuzte	zaituzte	zaiŕue	zaiŕuzte	zaituzte	zaituzte	zaitze	zaitue	zaiŕue